

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SHB9100



---

LV Lietotāja rokasgrāmata

---

**PHILIPS**

# Satura rādītājs

<b>1 Svarīgi</b>	<b>4</b>
Dzirdes drošība	4
Elektriskie, magnētiskie un elektromagnētiskie lauki (EML)	4
Vispārīga informācija	4
Veco izstrādājumu utilizācija	5
Iebūvētās baterijas izņemšana	5
Paziņojums Eiropas Savienības valstīm	5
Preču zīmes	5
<b>2 Bluetooth stereo austiņas</b>	<b>6</b>
Ievads	6
Komplektācija	6
Kas vēl nepieciešams	6
Saderība	7
Bluetooth stereo austiņu profils	7
<b>3 Lietošanas sākšana</b>	<b>8</b>
Austiņu uzlāde	8
Austiņu un mobilā tālruņa sapārošana	8
<b>4 Austiņu lietošana</b>	<b>9</b>
Austiņu pievienošana mobilajam tālrunim	9
Automātiska enerģijas taupīšana	9
Lietojiet savas austiņas	9
Austiņu valkāšana	10
Izmantošana ar audio kabeli	10
<b>5 Tehniskie rādītāji</b>	<b>12</b>
<b>6 Bieži uzdotie jautājumi</b>	<b>13</b>
Bluetooth austiņas neieslēdzas.	13
Nevar izveidot savienojumu ar mobilo tālruni.	13
Nevar veikt sapārošanu.	13
Mobilais tālrunis nevar atrast austiņas.	13
Numura balssastāde vai atkalzvanišana nedarbojas.	13
Otra puse mani nedzird.	13
Austiņas ir pievienotas Bluetooth stereo iespējojam mobilajam tālrunim, bet mūzika skan tikai mobilā tālruņa skaļrunī.	13
Audio kvalitāte ir zema un ir dzirdami trokšņi.	13

Audio kvalitāte ir zema, kad straumēšana no mobilā tālruņa ir ļoti lēna vai audio straumēšana nenotiek.	14
Es visu dzirdu, taču nevaru kontrolēt mūziku savā ierīcē (piem., pārlēkt uz priekšu/atpakaļ).	14
Austiņas nedarbojas, kad audio kabelis ir pievienots.	14
Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus	14

# 1 Svarīgi

## Dzirdes drošība



### Briesmas

- Lai izvairītos no dzirdes pasliktināšanās, ierobežojiet austiņu izmantošanas ilgumu, ja ir noregulēts augsts skaļuma līmenis, un noregulējiet skaļumu drošā līmenī. Jo augstāks ir skaļuma līmenis, jo īsāks ir drošas klausīšanās laiks.

### Izmantojot austiņas, noteikti ievērojiet tālāk sniegtās vadlīnijas.

- Klausieties saprātīgu laika posmu un noregulējiet saprātīgu skaļumu.
- Noteikti regulējiet skaļumu pakāpeniski, nevis nemitīgi, lai pielāgotu dzirdi.
- Nenoregulējiet skaņas līmeni tik augstu, laika nedzirdētu apkārtējās skaņas.
- Esiet piesardzīgs vai uz laiku pārtrauciet austiņu lietošanu, ja rodas potenciāli bīstamas situācijas.
- Ja jebkāda veida austiņām tiek noregulēts pārmērīgi augsts skaņas spiediens, lietotājs var zaudēt dzirdi.
- Braucot automašīnā, austiņas nav ieteicams izmantot, ja abas ausis ir aizsegtas, kā arī tas var nebūt saskaņā ar likumdošanas prasībām.
- Drošības apsvērumu dēļ izvairieties no tādiem apstākļiem, kad mūzika vai izsaukumi tālrunī novērš uzmanību no auto vadīšanas, kā arī no citiem potenciāli bīstamiem apstākļiem.

## Elektriskie, magnētiskie un elektromagnētiskie lauki (EML)

1. Royal Philips Electronics ražo un pārdod lielu daļu patērētājiem paredzētu izstrādājumu, kas, tāpat kā jebkuras citas elektroniskās ierīces, izstaro un uztver elektromagnētiskos signālus.

2. Viens no uzņēmuma Philips svarīgākajiem biznesa principiem ir veikt visus nepieciešamos veselības aizsardzības un drošības pasākumus attiecībā uz produktiem, lai nodrošinātu atbilstību visām piemērotajām likuma prasībām, kā arī EML standartiem, kas ir spēkā produkta ražošanas brīdī.

3. Philips ir apņēmis attīstīt, ražot un tirgot produktus, kas nerada nekādu ietekmi uz veselību.

4. Philips apstiprina, ka tā produkti ir atbilstoši aprīkoti paredzētajai lietošanai, to lietošana ir droša, un to apliecina mūsdienās pieejamie zinātniskie pierādījumi.

5. Philips aktīvi piedalās starptautiskā EML un drošības standartu izstrādes procesā, tādēļ Philips jau iepriekš var paredzēt turpmāko standartizācijas attīstību un jau laikus ieviest to savos produktos.

## Vispārīga informācija

### Lai izvairītos no bojājuma vai nepareizas darbības:

- Nepakļaujiet austiņas pārmērīgai karstuma ietekmei.
- Nenometiet austiņas.
- Sargiet ierīci no pilieniem un šļakstiem.
- Neiegremdējiet austiņas ūdenī.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, amonjaku, benzolu vai abrazīvus.
- Ja ierīci nepieciešams tīrīt, izmantojiet mīkstu drānu, pēc nepieciešamības samitrinot to ar nedaudz ūdens vai maigu ziepjūdeni.

## Informācija par darba un glabāšanas temperatūru

- Neizmantojiet vai neglabājiet austiņas temperatūrā, kas ir zemāka par -15 °C (5 °F) vai augstāka par 55 °C (131 °F), jo tādējādi var tikt saīsināts baterijas darbības mūžs.
- Iebūvēto bateriju nedrīkst pakļaut pārmērīgai karstuma iedarbībai, piemēram, saules stariem, ugunij u.tml.

## Veco izstrādājumu utilizācija

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.



Ja uz produkta redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2002/96/EK.

Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu.

Lūdzu, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neutilizējiet vecos produktus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēka veselību.

## Baterijas izmešana

Jūsu produktā ievietotas baterijas, uz kurām attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuras nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



Lūdzam iepazīties ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza bateriju utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēka veselību.

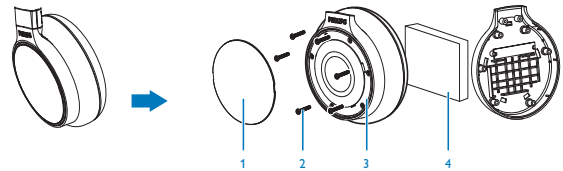
## Iebūvētās baterijas izņemšana



### Brīdinājums

- Pirms baterijas izņemšanas pārļiecinieties, vai austiņas ir atvienotas no USB uzlādes vada.

Ja jūsu valstī nav noteikta elektronisko izstrādājumu savākšanas/otkreizēšanas sistēma, varat palīdzēt aizsargāt vidi, izmetot bateriju atsevišķi no austiņām.



## Paziņojums Eiropas Savienības valstīm



# CE 2150

Ar šo Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, paziņo, ka šis Philips **Bluetooth** stereo austiņu modelis SHB9100 atbilst Direktīvas 1999/5/EK svarīgākajām prasībām un citiem būtiskiem noteikumiem.

## Preču zīmes

Minētās preču zīmes ir Koninklijke Philips Electronics N.V. vai to attiecīgo īpašnieku īpašums. **Bluetooth** nosaukums un logotipi ir uzņēmuma Bluetooth SIG, Inc. īpašums, un saskaņā ar licenci uzņēmumam Koninklijke Philips Electronics N.V ir atļauja tos lietot.

## 2 Bluetooth stereo austiņas

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Levads

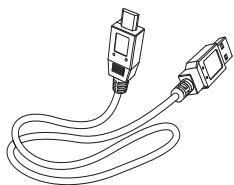
Izmantojot Philips Bluetooth stereo austiņas SHB9100, varat veikt šādas darbības:

- ērti veikt bezvadu brīvroku zvanus;
- izbaudīt un pārvaldīt bezvadu mūziku;
- pārslēgties no zvaniem uz mūziku un otrādi;
- izbaudīt mūziku ierīcēs, kas nav Bluetooth ierīces, izmantojot audio kabeli.

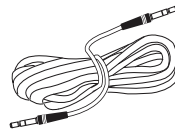
### Komplektācija



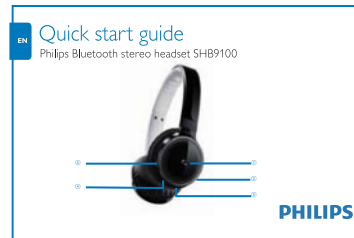
- Philips **Bluetooth** stereo austiņas SHB9100



- USB uzlādes vads



- Audio kabelis



- Īsa lietošanas pamācība

### Kas vēl nepieciešams

Mobilais tālrunis, kas atbalsta Bluetooth stereo straumēšanu, piem., ir saderīgs ar Bluetooth A2DP profilu.

Citas ierīces (piezīmjdatori, PDA, Bluetooth adapteri, MP3 atskaņotāji utt.) arī ir saderīgas, ja tām ir austiņu atbalstīti Bluetooth profili. Profili ir šādi:

#### bezvadu brīvroku komunikācijai:

- Bluetooth austiņu profils (Headset profile, HSP) vai Bluetooth brīvroku profils (Hands-Free profile, HFP);

#### bezvadu stereo klausīšanās nolūkam:

- Bluetooth uzlabotais audio sadales profils (Advanced Audio Distribution profile, A2DP);

#### bezvadu mūzikas pārvaldībai:

- Bluetooth audio/video tālvaldības profils (Audio Video Remote Control profile, AVRCP).

Austiņām ir uzstādīta Bluetooth versija 2.1+EDR, bet tās darbosies arī ar ierīcēm, kurām ir citas Bluetooth versijas, kas atbalsta minētos profilus.

## Saderība

Šīs austiņas ir saderīgas ar mobilajiem tālruniem, kam ir iespējots Bluetooth. Austiņām ir uzstādīta Bluetooth versija 2.1+EDR. Tās darbojas arī ar ierīcēm, kurās ir uzstādītas citas Bluetooth versijas, kas atbalsta austiņu profilu (HSP), brīvroku profilu (HFP), uzlaboto audio sadales profilu (A2DP) un audio/video tālvadības profilu (AVRCP).

## Bluetooth stereo austiņu profils



# 3 Lietošanas sākšana

## Austiņu uzlāde



### Brīdinājums

- Pirms austiņu pirmās lietošanas reizes uzlādējiet bateriju vismaz četras stundas, lai nodrošinātu optimālu baterijas ražīgumu un darbmūžu.
- Lai nebojātu austiņas, izmantojiet tikai oriģinālo USB uzlādes vadu.
- Pirms austiņu uzlādēšanas pabeidziet sarunu, jo pievienojot uzlādes vadu, austiņas tiks izslēgtas.
- Uzlādes laikā austiņas varat lietot kā ierasts.

Pievienojiet austiņas darbderīgam USB portam, izmantojot USB lādēšanas vadu.

- ↳ Uzlādes laikā LED indikators deg baltā krāsā, un tas izdziest, kad austiņas ir pilnībā uzlādētas.




### Padoms

- Lai austiņas pilnībā uzlādētu, parasti ir nepieciešamas trīs stundas.

## Austiņu un mobilā tālruņa sapārošana

Ja austiņas mobilajam tālrunim pievienojat pirmo reizi, veiciet austiņu un mobilā tālruņa sapārošanu. Veicot sapārošanu, tiek izveidota unikāla šifrēta saite starp austiņām un mobilo tālruni. Austiņu atmiņā tiek saglabātas pēdējās astoņas saites. Ja mēģināsi sapārot vairāk nekā astoņas ierīces, vecākās sapārotās ierīces saite tiks pārrakstīta.

- 1 Pārliecinieties, vai mobilais tālrunis ir ieslēgts un vai ir aktivizēta tā Bluetooth funkcija.

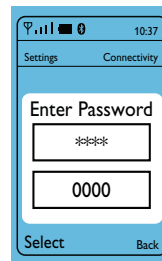
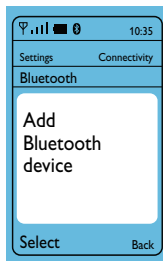
- 2 Pārliecinieties, vai austiņas ir uzlādētas un izslēgtas.
- 3 Nospiediet un turiet nospiestu , līdz LED indikators iedegas pārmaiņus baltā un zilā krāsā.

↳ Tagad austiņām ir iestatīts piecu minūšu ilgs sapārošanas režīms.

- 4 Veiciet austiņu un mobilā tālruņa sapārošanu. Plašāku informāciju skatiet mobilā tālruņa lietotāja rokasgrāmatā.


### Pārošanas piemērs ir parādīts zemāk.

- 1 Mobilā tālruņa Bluetooth izvēlnē atrodiet austiņu nosaukumu.
- 2 Mobilajiem tālruņiem, kam ir uzstādīta Bluetooth versija 2.1+EDR vai jaunāka, nav jāievada piekļuves kods
- 3 Atrasto ierīču sarakstā atlasiet **Philips SHB9100**.
  - Ja tiek parādīts aicinājums ievadīt austiņu PIN kodu, ievadiet „0000” (četras nulles).



# 4 Austiņu lietošana

## Austiņu pievienošana mobilajam tālrunim

- 1 Ieslēdziet mobilo tālruni.
- 2 Nospiediet un turiet nospiestu , lai ieslēgtu austiņas.
  - ↳ Zilā gaismas diode ir iedegta.
  - ↳ Austiņas automātiski izveido jaunu savienojumu ar pēdējo pievienoto ierīci. Ja pēdējā nav pieejama, austiņas mēģina izveidot jaunu savienojumu ar priekšpēdējo pievienoto ierīci.



### Piezīme








- Ja mobilo tālruni vai tā **Bluetooth** funkciju ieslēgsiet pēc austiņu ieslēgšanas, pievienojiet austiņas, izmantojot mobilo tālruna **Bluetooth** izvēlni.

## Automātiska enerģijas taupīšana

Ja piecu minūšu laikā austiņas neatrod nevienu **Bluetooth** ierīci, ar kuru var izveidot savienojumu, tās automātiski izslēdzas, lai paildzinātu baterijas darbību.

## Lietojiet savas austiņas

Uzdevums	Darbība	Skaņa vai LED indikators
----------	---------	--------------------------

Ieslēgt austiņas.	Nospiediet un turiet nospiestu  vairāk nekā 4 sekundes	1 īss pīkstiens - 3 balti zibšņi: akumulatora uzlādes līmenis < 25% - 2 balti zibšņi: akumulatora uzlādes līmenis < 50% - 1 zils zibsnis: akumulatora uzlādes līmenis > 50%
Izslēgt austiņas.	Nospiediet un turiet nospiestu  vairāk nekā 4 sekundes	- 1 garš pīkstiens - 1 ilgs balts zibsnis
Atskaņot vai apturēt mūziku.	Pieskarieties pogai 	1 īss pīkstiens
Atbildēt uz zvanu vai to pārtraukt.	Pieskarieties pogai 	1 īss pīkstiens
Noraidīt zvanu.	Turiet nospiestu pogu 	1 īss pīkstiens
Atkārtot pēdējo sastādīto numuru.	Divas reizes pieskarieties pogai 	1 īss pīkstiens
Pārslēgt zvanītāju zvana laikā.	Divas reizes pieskarieties pogai 	1 garš pīkstiens



Pārsūtīt zvani uz mobilo tālruni. (Šī funkcija ir pieejama, ja jūsu mobilais tālrunis atbalsta šādu iespēju.)	Turiet nospiestu <b>◀ • ▶</b> vairāk nekā 4 sekundes	1 garš pīkstiens
Skaļuma regulēšana.	Virziet augšup un lejup <b>VOL +/-</b>	1 īss pīkstiens
Pārlēkt uz priekšu.	Pieskarieties pogai <b>◀ • ▶</b>	1 īss pīkstiens
Pārlēkt atpakaļ.	Divas reizes pieskarieties pogai <b>◀ • ▶</b>	1 īss pīkstiens
Izlēgt/ieslēgt mikrofona skaņu zvana laikā.	Pieskarieties pogai <b>◀ • ▶</b>	1 īss pīkstiens/2 īsi pīkstieni
Aktivizēt numura balssastādi	Divas reizes pieskarieties pogai <b>◀ • ▶</b>	2 īsi pīkstieni pirms zvana signāla

## Citi stāvokļi un indikatori

Austiņu stāvoklis	Indikators
Austiņas ir pievienotas <b>Bluetooth</b> ierīcei, kamēr austiņas atrodas gaidstāves režīmā vai kamēr jūs klausāties mūziku.	Zilā gaismas diode mirgo ik pēc 8 sekundēm.
Austiņas ir gatavas pāršanai	Gaismas diode pārmaiņus iedegas baltā un zilā krāsā.
Austiņas ir ieslēgtas, bet nav savienotas ar <b>Bluetooth</b> ierīci.	Zilā gaismas diode ātri mirgo.
Liecina par ienākošu zvani.	Zilā gaismas diode iedegas divas reizes sekundē.
Zems akumulatora uzlādes līmenis.	Baltā gaismas diode mirgo.

Akumulators ir pilnībā uzlādēts.	Baltā gaismas diode nedeg.
----------------------------------	----------------------------

## Austiņu valkāšana

Pielāgojiet galvas stīpu atbilstoši savam izmēram.



### Padoms

- Pēc lietošanas pagrieziet abus austiņu spilventiņus, salociet austiņas, lai tās uzglabātu plakani.

## Izmantošana ar audio kabeli

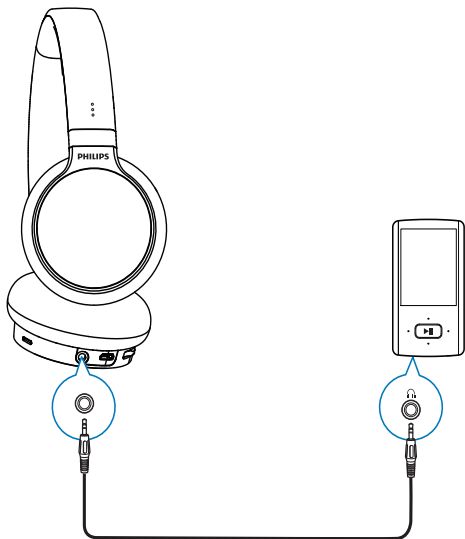
Pateicoties komplektācijā iekļautajam audio kabelim, varat izmantot austiņas ar ierīcēm bez iespējota **Bluetooth** vai lietot tās lidmašīnā. Izmantojot austiņas ar audio kabeli, nav nepieciešama akumulatora enerģija.

### ! Ievērībai

- Pabeidziet zvani pirms audio kabeļa pievienošanas, jo tādējādi akumulatora enerģija tiks atslēgta un ienākošais zvans pārtraukts.

Savienojiet komplektācijā iekļauto audio kabeli ar:

- austiņām un;
- mūzikas ierīci.



## 5 Tehniskie rādītāji

- Līdz 9 stundām ilgs atskaņošanas vai runāšanas laiks
- Līdz 200 stundām ilgs gaidstāves laiks
- Uzlādes laiks: 3 stundas
- Litija polimēru akumulatora baterija (230 mAh)
- 3,5 mm audio līgзда austiņu režīmam, izmantojot vadu
- Bluetooth 2.1+EDR, Bluetooth mono atbalsts (austiņu profils — HSP, brīvroku profils — HFP), Bluetooth stereo atbalsts (uzlabotais skaņas izplatīšanas profils — A2DP; audio/video tālvadības profils — AVRCP)
- Darbības diapazons: līdz 15 metriem (50 pēdām)
- Regulējama, plakani saliekama galvas stīpa
- Troksni izolējošas, formu ieņemošas putas
- Digitāla atbalss un trokšņa mazināšana
- Automātiska izslēgšanās
- Akumulatora stāvokļa pārbaude

**Tehniskie parametri var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.**

## 6 Bieži uzdotie jautājumi

### Bluetooth austiņas neieslēdzas.

Baterija ir gandrīz tukša.

- Uzlādējiet austiņas.  
**Audio kabelis ir pievienots austiņām.**
- Atvienojiet audio kabeli.


### Nevar izveidot savienojumu ar mobilo tālruni.

Bluetooth ir atspējots.

- Iespējojiet **Bluetooth** mobilajā tālrunī un **pirms** austiņu ieslēgšanas ieslēdziet tālruni.

### Nevar veikt sapārošanu.

Austiņām nav iestatīts sapārošanas režīms.

- Izpildiet šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītās darbības.
- Pārlicinieties, ka gaismas diode iedegas pārmaiņus baltā un zilā krāsā, pirms atlaižat . Neatļaidiet pogu, ja LED indikators deg tikai zilā krāsā.

### Mobilais tālrunis nevar atrast austiņas.

Austiņas var būt savienotas ar citu iepriekš sapārotu ierīci.

- Izslēdziet pašreiz pievienoto ierīci, vai arī novietojiet to ārpus uztveršanas zonas.

Sapārošanas, iespējams, tika atiestatītas, vai arī austiņas iepriekš tika sapārotas ar citu ierīci.

- Sāciet austiņu un mobilā tālruņa sapārošanas procesu, kā aprakstīts šajā lietotāja rokasgrāmatā.

### Numura balssastāde vai atkalzvanīšana nedarbojas.

Iespējams, mobilais tālrunis šo funkciju neatbalsta.

### Otra puse mani nedzird.

Mikrofons ir izslēgts.

- Nospiediet   , lai iespējotu mikrofonu.

### Austiņas ir pievienotas Bluetooth stereo iespējam mobilajam tālrunim, bet mūzika skan tikai mobilā tālruņa skaļrunī.

Mobilajam tālrunim var būt iespēja klausīties mūziku caur skaļruni vai austiņām.

- Skatiet mobilā tālruņa lietošanas instrukcijā, kā pārsūtīt mūziku uz austiņām.

### Audio kvalitāte ir zema un ir dzirdami trokšņi.

Bluetooth audio avots neatrodas uztveršanas diapazonā.

- Samaziniet attālumu starp austiņām un **Bluetooth** audio avotu vai likvidējiet šķēršļus starp tiem.

---

## Audio kvalitāte ir zema, kad straumēšana no mobilā tālruņa ir ļoti lēna vai audio straumēšana nenotiek.

Mobilais tālrunis var atbalstīt tikai (mono) HSP/HFP un neatbalstīt A2DP.

- Skatiet mobilā tālruņa lietošanas instrukcijā sīkāku informāciju par saderību.

---

## Es visu dzirdu, taču nevaru kontrolēt mūziku savā ierīcē (piem., pārlēkt uz priekšu/atpakaļ).

Bluetooth audio avots neatbalsta AVRCP profilu.

- Skatiet mobilā tālruņa lietošanas instrukcijā sīkāku informāciju par saderību.

---

## Austiņas nedarbojas, kad audio kabelis ir pievienots.

Mikrofona funkcija tiek deaktivēta, ja austiņām tiek pievienots 3,5 mm audio kabelis.

- Tādā gadījumā austiņas izmantojamas tikai mūzikas baudīšanai.

---

## Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus

Atjaunojiet visus sākotnējos austiņu iestatījumus.

- Nospiediet **◀** **•** **▶** un **↻**, līdz gaismas diode 5 reizes pēc kārtas iedegas baltā krāsā.

Lai saņemtu turpmāku atbalstu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Philips Consumer Lifestyle

AQ95-56F-1313KR

2011

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

SHB9100, SHB9100/XX

(where xx=00 to 99)

(brand name, nom de la marque)

(Type version or model, référence ou modèle)

Bluetooth Stereo Headset

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 300 328 V1.7.1:2006

EN 301 489-1 V1.8.1:2008;

EN 301 489-17 V2.1.1:2009

EN 62311:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009+A1:2010

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... SGS 2150 ..... performed ..... Expert Opinion of Notified Body  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ..... ZE01T0004 .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, August 16, 2011 A.Speelman, CL Compliance Manager

(place, date / lieu, date)

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

